



# BIENAL DEL CARTEL BOLIVIA 2015

16 → 21 → NOV

BIENNIAL OF POSTER BOLIVIA BICeBé  
BIENNIALE DELL'AFFICHE BOLIVIE BICeBé



País invitado  
→ **ESPAÑA**

Guest Country  
**SPAIN** ←

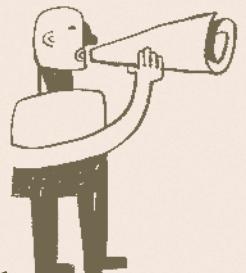
“Porque no venimos al planeta para desarrollarnos en términos generales. Venimos a la vida intentando ser felices. Porque la vida es corta y se nos va. Y ningún bien vale como la vida.”

—**JOSÉ MUJICA**  
**PRESIDENTE DE URUGUAY**

**Hemos llegado a un punto alarmante:** extensas y riesgosas jornadas laborales, un consumo desmedido que arrasa con el planeta, relaciones deshumanizadas basadas en la tecnología y una prisa irracional; pareciera que todos estamos tan ocupados siguiendo instrucciones y trabajando para “vivir bien” que pasamos por alto las cosas simples del día a día que en verdad nos hacen felices. La compañía de familiares, amigos y mascotas, la naturaleza, la salud, las actividades físicas y culturales, los pasatiempos, los pequeños placeres; vaya, a veces nos olvidamos hasta de comer con tranquilidad y saborear cada bocado.

Debemos cuestionar en todo momento lo que en realidad nos brinda felicidad auténtica y nos hace sentir bien hoy en día; así como valorar cuáles son las prioridades hacia nosotros mismos y hacia los demás.

- ¿Realmente somos felices?
- ¿Trabajar más tiempo y adquirir más cosas nos hace sentir mejor?
- ¿Establecer relaciones virtuales nos genera bienestar?
- ¿Compartir nuestras buenas acciones y sentimientos en redes sociales, o apoyar con “likes” alguna causa contribuye a la sociedad?
- ¿Debemos generar espacios y entornos de cambio con mayor compromiso y acción?
- ¿Es acaso la felicidad un concepto egoista?
- ¿Hemos olvidado que somos responsables de buscar el bien común y no el propio?
- ¿Es la felicidad un fin o un medio?
- ¿Estamos conscientes que hacer feliz a los demás, nos hace también a nosotros?



# cultura de la **FELICIDAD**

con responsabilidad social

Estar en paz como individuos y romper las relaciones esclavizantes hacia los objetos es el primer paso para lograr el bien común. Debemos dejar de lado el egoísmo y convertirnos en seres que dan, que respetan, que son responsables sobre la repercusión de todas sus acciones y que aportan a su entorno, medio ambiente y sociedad.

Si logramos ser personas felices, plenas, conscientes; que se conciben como parte de una comunidad, o de un país, o el mundo entero, seremos la base para el cambio y para generar mejores sociedades, y en un futuro, mejores generaciones capaces de dejar de lado las obsoletas instrucciones del pasado y lograr una verdadera y perdurable CULTURA DE LA FELICIDAD CON RESPONSABILIDAD SOCIAL.

“Because we didn’t come to this earth to develop in general terms. We came to life trying to be happy. Because life is short and it’s escaping us. And nothing is worth as much as life.”

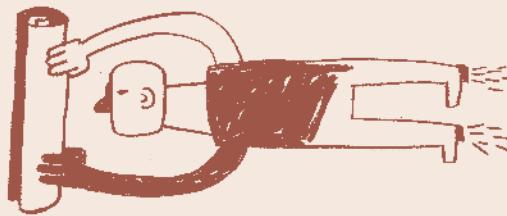
—**JOSÉ MUJICA**  
**PRESIDENT OF URUGUAY**

**We have arrived to an alarming point:** extensive and risky working days, excessive consumerism that ravages the planet, dehumanized relationships based on technology and an insane rush. It seems, as we are all too busy following directions and working to “have a good life” that we overlook the everyday simple things that really makes us happy.

Family company, friends, pets, nature, health, physic and cultural activities, hobbies, little pleasures, sometimes we even forget to eat peacefully and taste every bite.

Constantly we should question what really makes us happy and makes us fell good everyday. As well as what are our priorities towards ourselves and others.

- Are we really happy?
- Working harder and having more things makes us feel better?
- Having virtual relationships improves our wellbeing?
- Sharing our good deeds and feelings on social networks or supporting with "likes" some cause really contributes to society?
- Should we generate spaces and surroundings devoted to change and commitment to action?
- Is happiness a selfish concept?
- Have we forgotten we are responsible for the common good and not only for our own?
- Is happiness the means or the end?
- Are we aware that making others happy makes us happy as well?



# HAPPINESS

## culture

with social responsibility

Being at peace as individuals and breaking the slaving relationships with objects is the first step to achieve the common good.

We have to take away the selfishness and become in giving and respecting beings which are responsible of the repercussions their actions have and that contribute to their environment and society. If we manage to be happy people, full, conscious, that is part of a community, or a country or the whole world, we will be the ground for change and to create better societies, and in the future better generations, capable of setting aside the obsolete instructions of the past and achieve a true and lasting HAPPINESS CULTURE WITH SOCIAL RESPONSIBILITY.

## 1. SOBRE ELEGIBILIDAD

**1.1** Podrán participar estudiantes de diseño, diseñadores gráficos, artistas plásticos, fotógrafos y productores gráficos en general, sin importar su edad ni nacionalidad, con carteles impresos entre **abril de 2013 y febrero 2015**, exceptuando aquellos que se presenten en la Categoría D.

**1.2** Los participantes podrán someterse a consideración del Comité de Selección un máximo de **cuatro carteles o serie de carteles que se consideren como una sola obra** (excepto la Categoría D que no acepta series)

**1.3** La técnica y el formato son libres, a excepción de los carteles presentados en la Categoría D, que deberán medir 70 x 100 cm VERTICAL. **En las Categorías A, B y C el formato no podrá ser menor de 40 x 60 cm.**

**1.4** Los carteles presentados podrán participar en las siguientes categorías:

**Categoría A** Carteles de temas y actividades culturales.

**Categoría B** Carteles de temas políticos y sociales.

**Categoría C** Carteles publicitarios de eventos comerciales, productos o servicios.

**Categoría D** Cartel inédito con el tema: CULTURA DE LA FELICIDAD.

En la **Categoría D** se aceptarán únicamente carteles originales, inéditos y no publicados previamente en ningún soporte impreso o digital (incluyendo redes sociales, blogs, websites u otras convocatorias). El participante deberá reflexionar su punto de vista sobre la CULTURA DE LA FELICIDAD de acuerdo al planteamiento abordado en la presentación del tema. La idea es la contribución a la creación de una conciencia, generar un cambio y por consecuente ser generadores de posibles soluciones.

## 2. SOBRE ENVÍO DIGITAL DE CARTELES

### Profesionales y Estudiantes en TODAS LAS CATEGORÍAS

- Ingresar a [www.bicebe.com/SubmitPoster](http://www.bicebe.com/SubmitPoster)
- Llenar **toda la información** requerida en **español o inglés únicamente**.
- El diseñador deberá proveer un **email válido y activo** para las comunicaciones futuras.
- Subir sus archivos en el formato **A4, JPG (8 de compresión), RGB a 300 dpi**.
- Aceptar los Términos y Condiciones.

**Importante:** Verifique bien sus formatos y resolución antes de enviar sus trabajos para evitar problemas y que el sistema no rechace su participación. Si ha enviado todo de manera correcta recibirá un correo de confirmación en las 48 horas seguidas. **Por favor envíe sus archivos sólo una vez.**

**FECHA LÍMITE DE ENVÍO DE CARTELES VIERNES 13 DE MARZO 2015**

## 3. SOBRE LA EVALUACIÓN Y SELECCIÓN

**3.1** Los carteles serán evaluados y seleccionados por un Comité de Selección constituido por destacados diseñadores y expertos en diseño gráfico seleccionados por la BICeBé.

**3.2** El anuncio de los seleccionados se hará oficialmente el **LUNES 20 DE ABRIL DE 2015** en la web y redes sociales de la BICeBé.

## 4. SOBRE EL ENVÍO DE LOS CARTELES SELECCIONADOS

**4.1** En caso de ser seleccionado SE COMPROMETE —al momento de enviar su archivo digital— A ENVIAR **DOS COPIAS IMPRESAS** de cada cartel elegido o hacer la transferencia bancaria del pago de impresión vía WESTERN UNION con un costo de US\$ 45 por cartel, para que sea reproducido localmente. **Quien no cumpla con esto, será automáticamente eliminado de la selección.**

**4.2** La BICeBé habilitará un Formulario de Inscripción el cual deberá ser impreso, llenado y pegado con masking tape (no pegamento) en la parte inferior derecha de cada cartel. El formulario deberá ser llenado en español o inglés obligatoriamente.



# REGLAMENTO Y CONDICIONES

**4.3** El envío final de los carteles deben efectuarse en un tubo de carteles con protección en los bordes y en cada cartel para evitar su daño. No se aceptan carteles maltratados, por lo que se sugiere cuidar el embalaje de los mismos con el fin de preservar la calidad de su trabajo.

**4.4** Los datos y dirección de envío serán provistas al diseñador seleccionado vía email.

**4.5** El envío de los trabajos deberá efectuarse **únicamente por servicios de correo público o EMS**. La BICeBé no se hará cargo de los costos adicionales e impuestos que se deriven de envíos por compañías privadas (DHL, UPS, FEDEX, etc.).

**4.6** El envío deberá realizarse sin valor comercial declarado y deberá llevar la frase “SIN VALOR COMERCIAL” en su embalaje.

## 5. SOBRE LAS CONDICIONES

**5.1** El organizador responsable está autorizado para reproducir los carteles presentados a concurso, en catálogos, exposiciones, ediciones promocionales, medios electrónicos, así como en eventos promocionales de la Bienal cuyos fines no sean lucrativos, respetando siempre el crédito de los autores.

**5.2** Todos los carteles pasarán a formar parte del acervo de la BICeBé®.

**5.3** Los organizadores se reservan el derecho de rechazar la participación de carteles que se consideren ofensivos a la moral o a la cultura de cualquier país así como la de aquellos que no cumplan con lo estipulado en esta convocatoria.

**5.4** Podrán enviar carteles los miembros del Jurado y los integrantes del Comité de Selección sin embargo no serán tomados en cuenta en la jura.

## 6. SOBRE EL JURADO

**6.1** El jurado estará conformado por un panel de prestigiosos diseñadores invitados quienes efectuará la jura presencial durante la semana de actividades de la BICeBé 2015.

## 7. SOBRE LOS PREMIOS

### Categorías A, B y C

Primer Premio Medalla y diploma  
Segundo Premio Medalla y diploma  
Tercer Premio Medalla y diploma

### Categoría D

Primer Premio \$us. 4000.- Medalla y diploma  
Segundo Premio Medalla y diploma  
Tercer Premio Medalla y diploma

**La BICeBé garantiza la entrega del Primer Premio en la Categoría D por entrega personal o transferencia al ganador. El ganador deberá asumir los impuestos correspondientes en su país, de ser necesario.**

La BICeBé® otorgará un Premio Especial al Mejor Cartel Boliviano.

## **1. ABOUT ELIGIBILITY**

**1.1** Contestants may be design students, graphic designers, plastic artists, photographers and graphic producers in general, of any age and nationality, having posters printed between **April 2013 and February 2015**, except for those submitting as Category D.

**1.2** Contestants can submit for the consideration of the Selection Committee **up to four posters or series of posters that can be considered as one piece**. (With the exception of Category D which doesn't accept series)

**1.3** Technique and format are free, except for posters submitted as Category D, which must be 70 x 100 cm VERTICAL. **In Categories A, B and C the poster size format may not be less than 40 x 60 cms.**

**1.4** Posters submitted may participate in the following categories:

**Category A** Posters on cultural topics and activities.

**Category B** Posters on political and social issues.

**Category C** Posters advertising commercial events, products or services.

**Category D** Unpublished posters on the topic: HAPINESS CULTURE.

For **Category D we will only accept original, unpublished, not previously printed or digitally published posters** (including social networks, blogs, websites or other calls). The participant must reflect their point of view on the HAPPINESS CULTURE according to the topic presentation brief. The idea is to contribute, creating awareness, generating a consistent change and becoming generators of possible solutions.

## **2. ABOUT DIGITAL SUBMISSION**

### **Professionals and students in ALL CATEGORIES**

- Go to [www.bicebe.com/SubmitPoster](http://www.bicebe.com/SubmitPoster)
- Fill **all required** information in **english or spanish ONLY**.
- The designer must provide a **valid and active email** for future communications.
- Upload your files in A4, JPG (8 compression), RGB format at 300 dpi
- Accept all Terms and Conditions.

**Important:** Double check your formats and resolution before submitting your work to avoid problems and system rejection. If you submitted everything correctly you will receive a confirmation email within the next 48 hours. **Please send files only once.**

**SUBMISSION DEADLINE: FRIDAY, MARCH 13th, 2015**

## **3. ABOUT EVALUATION AND SELECTION**

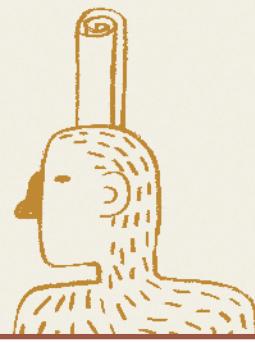
**3.1** Posters will be evaluated and selected by a Selection Committee formed by distinguished designers and experts in graphic design designated by the BICeBé.

**3.2** The official announcement of selected posters will be on **MONDAY APRIL 20th, 2015** in our web and BICeBé's social networks.

## **4. ABOUT SHIPPING OF SELECTED PRINTED POSTERS**

**4.1** In case of being selected, the designer AGREES —at the time of sending their digital file— to send **TWO PRINTED POSTERS of each selected poster** or do the transfer payment for the printing through WESTERN UNION with a price of US\$45 per poster. **Not complying with this term would mean automatic elimination from the selection.**

**4.2** The BICeBé will set up an Inscription Form, which must be printed, filled and stuck with masking tape (NOT GLUE) in the bottom right corner of each poster. *The form must be filled in English or Spanish only.*



## RULES & CONDITIONS

**4.3** The final shipment of the posters should be in a poster tube with edge protection and each poster to prevent damage. Damaged posters will not be accepted, so it is suggested to take care of the packaging in order to preserve the quality of their work..

**4.4** Shipment information and address wil be provide to each selected designer by email.

**4.5** The submission of printed posters must be **made only by public mail services and EMS**. BICeBé will not accept or pay additional costs and taxes of shipments made throughout private companies (DHL, UPS, FEDEX, etc).

**4.6** The shipment must be sent with NO COMMERCIAL VALUE/SIN VALOR COMERCIAL declared and shall bear the phrase.

### 5. ABOUT CONDITIONS

**5.1** The responsible organizer is authorized to reproduce the posters submitted to the contest, in catalogs, exhibitions, promotional editions, electronic media, as well as promotional events of the Biennale whose purposes will be non-profit, respecting the credit of the authors.

**5.2** All posters will become part of the acquis of the BICeBé®.

**5.3** The organizers reserve the right to refuse the participation of posters that are considered offensive to morality or culture of any country and that of those who do not comply with the requirements of this solicitation.

**5.4** Posters sent by members of the Jury or the Selection Committee could be selected, but not be included in the jury process.

### 6. ABOUT THE JURY

**6.1** The jury will be composed by a panel of prestigious guest designers who will determine the winners, during the week of activities of BICeBé 2015.

### 7. ABOUT PRIZES

#### Categories A, B y C

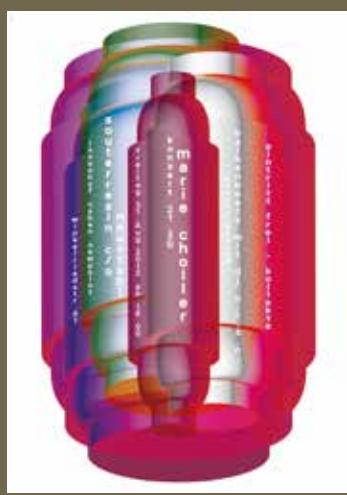
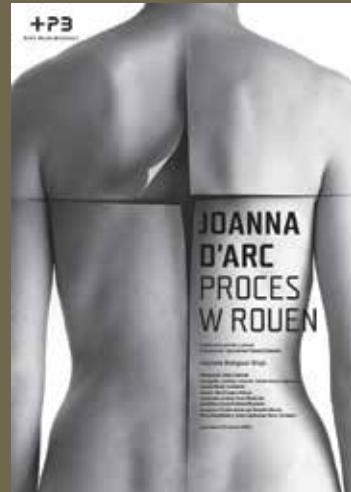
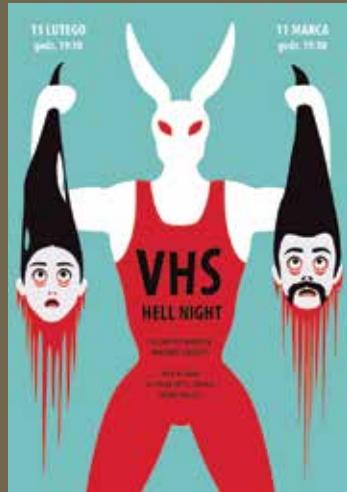
First Prize	Medal & diploma
Second Prize	Medal & diploma
Third Prize	Medal & diploma

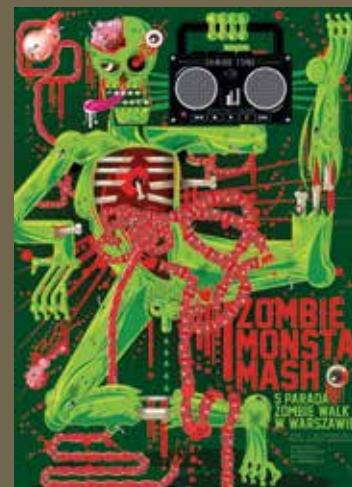
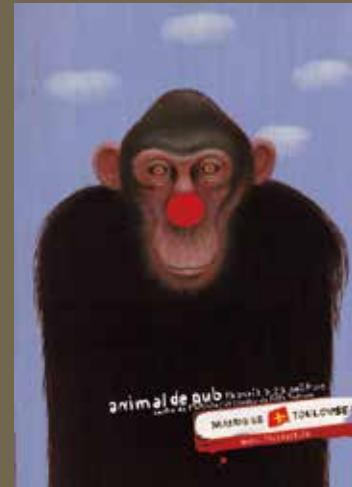
#### Category D

First Prize	\$us. 4000.-	Medal & diploma
Second Prize		Medal & diploma
Third Prize		Medal & diploma

**BICeBé guarantees the payment of First Prize in Category D in person or by money transfer to the winner. The winner will be in charge of paying taxes in his or her country, if necessary.**

BICeBé® will give a Special Prize for Best Bolivian Poster.







EXCELENCIA  
INTERNACIONAL  
PARA EL MUNDO  
DE HOY



ISO 9001:2008  
Management  
System

[www.tuv.com](http://www.tuv.com)  
ID: 9105078910



# Esta es la nación de los perseverantes

Bienvenido a la **nación Unifranz**

This is the **nation of the persevering**. Welcome to **Unifranz Nation**.

Universidad Franz Tamayo

UNIFRANZ  
  
Internacionalízate

[www.unifranz.edu.bo](http://www.unifranz.edu.bo)

Síguenos en Facebook: [www.facebook.com/unifranz.edu](https://www.facebook.com/unifranz.edu)



## ORGANIZADORES



**[www.bicebebolivia.com](http://www.bicebebolivia.com)**

Av. Costanera N°1000, Edificio Gala 3B  
(entre 15 y 14 de Calacoto)  
P.O.Box 312462, La Paz-Bolivia  
[info@bicebebolivia.com](mailto:info@bicebebolivia.com)

[facebook.com/BICeBe](https://facebook.com/BICeBe)

@bicebe  
#bicebe2015

[flickr.com/photos/bicebe/](https://flickr.com/photos/bicebe/)

[www.pinterest.com/bicebe/](https://www.pinterest.com/bicebe/)

